

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS

Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Versammlung erster Einberufung Öffentliche Sitzung

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza di prima convocazione Seduta pubblica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Nr.	Sitzung vom - seduta del		Uhr - ore
30	25.09.2024		19:30
Anwesend sind - Sono presenti:			abw./ass.
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	
Johann Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	
Michael Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	
Claudia Erlacher Gamper	Ratsmitglied	Consigliere	
Rudolf Gamper	Ratsmitglied	Consigliere	
Florian Karnutsch	Ratsmitglied	Consigliere	X
Horst Köfler	Ratsmitglied	Consigliere	
Marian Martin Perfler	Ratsmitglied	Consigliere	
Andrea Perger	Ratsmitglied	Consigliere	
Markus Riedl	Ratsmitglied	Consigliere	
Reinhard Spechtenhauser	Ratsmitglied	Consigliere	
Roland Spechtenhauser	Ratsmitglied	Consigliere	X
Hugo Trenkwalder	Ratsmitglied	Consigliere	

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär

Assiste il Segretario reggente

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Raumordnung - Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) - Festlegung der Inhalte im Sinne des technischen Leitfadens

OGGETTO

Urbanistica - Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) - Determinazione dei contenuti in termini delle linee guida tecniche

DER GEMEINDERAT

Das Landesgesetz für Raum und Landschaft (LG 9/2018) sieht im Art. 51 vor, dass die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, ein Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL), als langfristiges Planungsinstrument, erarbeiten, welches eine Gültigkeit von mindestens 10 Jahren hat.

Die Inhalte und Ziele des Gemeindeentwicklungsprogramms sind im LG 9/2018 und in den entsprechenden Durchführungsverordnungen, im Besonderen im DLH 31/2018 (Anwendungsrichtlinien zur Einschränkung des Bodenverbrauches) und im DLH 17/2020 (Mindeststandards für die Ausstattung öffentlicher Räume von Allgemeininteresse und privater Räume von öffentlichem Interesse sowie Kriterien zur Bestimmung von Hofstelle landwirtschaftlicher Betriebe) festgelegt.

Mit Beschluss Nr. 741 vom 24.08.2021 hat die Landesregierung den technischen Leitfaden für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft genehmigt, worin die Verfahrensschritte für die Erstellung des Programms angeführt sind.

Im Sinne des technischen Leitfadens prüfen die Gemeinden vor der Einleitung der Planungstätigkeit die vorhandenen Planungsunterlagen, die durchgeführten Erhebungen und bereits ausgearbeiteten Konzepte.

Die Gemeinde Laas hat in den vergangenen Jahren folgende Konzepte und Unterlagen erarbeitet bzw. genehmigt:

Gemeindebauleitplan (Digitalisierung), genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 16.01.2009, sowie Harmonisierung mit Dekret d. LR Nr. 21757 vom 08.11.2019;

- **Landschaftsplan**, genehmigt mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 2015 vom 06.06.2006 sowie Harmonisierung mit Dekret d. LR Nr. 21757 vom 08.11.2019;
- **Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung (GAK)**, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 30.10.2019.
- **Gefahrenzonenplan**, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung 974/2023.
- **Aktionsplan gegen Lichtverschmutzung**, genehmigt mit Beschluss der Gemeindeausschusses Nr. 240 vom 25.06.2014.

IL CONSIGLIO COMUNALE

La legge provinciale per il territorio e il paesaggio (L.P. 9/2018) stabilisce nell'art. 51, che i Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborano un programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP), come strumento di pianificazione a lungo termine, che deve essere valido per almeno 10 anni.

I contenuti e gli obiettivi del programma di sviluppo comunale sono stabiliti nella L.P. 9/2018 e nei corrispondenti regolamenti d'attuazione, in particolare nel D.PP. 31/2018 (Criteri applicativi per il contenimento del consumo del suolo) e nel D.PP. 17/2020 (Dotazioni minime per gli spazi pubblici di interesse generale e per gli spazi privati di interesse pubblico e criteri per la determinazione della sede delle aziende agricole).

Con deliberazione n. 741 del 24/08/2021, la Giunta provinciale ha approvato le linee guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, in cui sono elencati i passi procedurali per l'elaborazione del programma.

In conformità con la linea guida tecnica, i comuni controllano i documenti di pianificazione esistenti, le indagini effettuate e i concetti già elaborati prima di iniziare l'attività di pianificazione.

Il Comune di Lasa negli anni passati ha elaborato rispettivamente approvato i seguenti concetti e documenti:

Piano urbanistico comunale (digitalizzazione), approvato con delibera del Consiglio comunale n° 1 del 16.01.2009 nonché armonizzazione con decreto dell'Ass. n. 21757 del 08/11/2019.

- **Piano paesaggistico** approvato con deliberazioni della Giunta Provinciale n. 2015 del 06.06.2006
- **piano comunale di classificazione acustica (P.C.C.A.)** approvato con deliberazione del Consiglio comunale n° 43 del 30.10.2019.
- **Piano delle zone di pericolo** approvato con deliberazione della Giunta Provinciale 974/2023.
- **piano piano di intervento contro l'inquinamento luminoso** approvato con delibera della Giunta Comunale nr. 240 del 25.06.2014.

Die Gemeinde Laas hat zusätzlich folgende Datenbanken erstellt:

- Müllsammelstellen,
- GIS-Datenbanken SGV/SIAG: Kataster, Adressen, Bauleitplan, Landschaftsplan, Gefahrenzonenplan.

In Bezug auf den Leerstand und die freien Baugrundstücke werden die notwendigen Erhebungen (Liste der nicht verbauten Baugrundstücke – Erhebung der ungenutzten oder untergenutzten Gebäude im historischen Ortskern) in der Gemeinde Laas erst durchgeführt.

Mit dem Amt für Gemeindeplanung wurden in der Sitzung vom 21.08.2024 die ausgearbeiteten Unterlagen und Konzepte besprochen, welche als Grundlage für die Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft verwendet werden sollen.

Zudem wurde, im Einvernehmen mit dem Landesamt für Gemeindeplanung, die Bearbeitungstiefe der Themen des technischen Leitfadens wie folgt abgestimmt und festgelegt:

1) Ist-Zustandsanalyse:

Für alle nachfolgend aufgelisteten Bereiche wird eine vollständige Erhebung gemacht:

- a) Sozioökonomisches System
- b) Siedlungssystem
- c) System der Mobilität und Erreichbarkeit
- d) Infrastruktursystem
- e) Umwelt
- f) Landschaft, Grün- und Freiräume
- g) Eignung des Gemeindegebietes zur Besiedlung
- h) Zusammenfassende ANALYSE (SWOT Stärken-Schwächen-Chancen-Risiken)

2) Programmatisc her Teil

Die Ausarbeitung des programmatischen Teiles des technischen Leitfadens erfolgt primär in vollem Umfang (Siedlungsentwicklungsprogramm, Landschaftsentwicklungsprogramm, Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm, Programm für die Entwicklung des Tourismus, Entwicklungsprogramm Raum und Landschaft) sowie strategische Umweltprüfung, Durchführungsbestimmungen zum Programm und Durchführungsprogramm. Es wird festgehalten, dass auf der Grundlage der Ergebnisse aus der Erhebungsphase/Analyse für die einzelnen Bereiche unterschiedliche Bearbeitungstiefen festgelegt werden können.

Inoltre, il Comune di Lasa ha creato i seguenti database:

- punti di raccolta rifiuti solidi,
- Banca dati sistema informativo geografico (Consorzio dei Comuni/SIAG): Catasto, indirizzario, PUC, Piano del Paesaggio, Piano dei pericoli.

In riferimento agli edifici vuoti e aree dismesse i relativi rilevamenti (registro delle aree non edificate – rilevamento degli edifici vuoti o usati in modo difforme nel centro storico) nel Comune di Lasa saranno eseguiti prossimamente.

Nella riunione del 21.08.2024 i documenti e i concetti elaborati sono stati discussi con l'Ufficio Pianificazione comunale, che devono essere utilizzati come base per la preparazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Inoltre, in accordo con l'Ufficio provinciale per la Pianificazione comunale, è stato concordato e determinato il grado di dettaglio per l'elaborazione del programma nelle tematiche elencate dalle linee guida tecniche, come segue:

1. quadro conoscitivo

Per tutti i temi sotto elencati viene eseguita una rilevazione completa:

- a) Sistema socioeconomico
- b) Sistema insediativo
- c) Sistema della mobilità e dell'accessibilità
- d) Sistema delle infrastrutture
- e) Sistema ambientale
- f) Paesaggio, verde e spazi aperti
- g) Idoneità insediativa del territorio comunale
- h) ANALISI riassuntiva (SWOT – Punti di Forza – Debolezza – Opportunità e Rischi)

2. quadro programmatico

L'elaborazione della parte programmatica delle linee guida tecnica sarà effettuata principalmente in pieno (Programma sviluppo dell'insediamento, Programma dello sviluppo del paesaggio, verde e degli spazi pubblici, Programma della mobilità e accessibilità, Programma per lo sviluppo turistico, Programma di sviluppo Territorio e Paesaggio, Valutazione ambientale strategica) nonché la valutazione ambientale strategica, le norme di attuazione del programma e il cronoprogramma. Si noti che, sulla base dei risultati della fase di indagine/analisi, si possono determinare diverse profondità di elaborazione per le singole aree.

Die Landesregierung hat mit Beschluss 303/2020 die funktionalen Gebiete im Sinne von Art. 4 Abs. 9 des LGRL festgelegt. Die Gemeinden Prad am Stilfs-erjoch, Stilfs und Laas bilden laut vorgenanntem Beschluss der Landesregierung ein funktionales Gebiet.

Mit Beschluss der Landesregierung 122/2022 (Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2022 betreffend die Finanzierung der zwischen-gemeindlichen Zusammenarbeit in der Ausarbei-tung des Gemeindeentwicklungs-programms für Raum und Landschaft) ist eine Finanzierung der Gemeindeentwicklungs-programme vorgesehen, falls Sachbereiche in Zusammenarbeit mit mehreren Gemeinden ausgearbeitet werden.

Die Gemeinde Laas plant mit den Gemeinden Stilfs und Prad am Stilfserjoch die zwischengemeindliche Zusammenarbeit.

Dabei soll in Absprache mit den Vertretern der anderen Gemeinden insgesamt drei prioritären Sachbereichen, gemäß Art. 51, Absatz 5 des LG 9/18, kollaboriert werden, worüber mit den anderen Gemeinden bereits eine Einigung getroffen wurde.

Die zwischengemeindliche Zusammenarbeit für die angeführten Sachbereiche erfolgt auf der Basis der im Punkt I der Zusatzvereinbarung für die Gemein-denfinanzierung, Beschluss der Landesregierung Nr. 122 vom 22.02.2022, angeführten Inhalte. Die zusammenarbeitenden Gemeinden schließen dies-bezüglich, vor Beginn der Ausarbeitung der Unter-lagen, eine Vereinbarung ab.

Es wird für notwendig erachtet, eine Steuerungs-gruppe einzusetzen, welche die Erstellung des Ge-meindeentwicklungsprogrammes in all seinen Pha-sen begleitet.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehen-de, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Regi-on Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
dkA7y9t/NDz4lgzkriUddtrt6GcX22D+roa7m4N3amU=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fin-gerabdruck:

nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-desatzung und des geltenden Kodexes des örtli-chen Körperschaften der Autonomen Region Tren-tino-Südtirol, fasst der Gemeinderat mit 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 7 Enthaltungen bei 16 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mit-tels Handerheben, den

La Giunta provinciale ha definito con delibera 303/2020 gli ambiti funzionali ai sensi dell'art. 4 comma 9 della LPTP. Secondo la suddetta delibera-zione della Giunta provinciale, i Comuni di Prato allo Stelvio, Stelvio e Lasa formano un'area funzio-nale.

La deliberazione della Giunta provinciale 122/2022 (Accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 ri-guardante il finanziamento della collaborazione intercomunale nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio) prevede il finanziamento dei programmi di sviluppo comunale se le aree tematiche sono elaborate in collaborazione con diversi Comuni.

Il Comune di Lasa intende eseguire la collaborazio-ne con i Comuni di Stelvio e Prato allo Stelvio.

In questo contesto si intende collaborare in tre aree tematiche prioritarie, secondo art. 51, comma 5 della LP 9/18 sulle quali si è già trovato un comu-ne accordo con gli altri comuni coinvolti.

La cooperazione intercomunale nei settori sum-menzionati si basa sui contenuti del punto I dell'Accordo integrativo sul finanziamento comuna-le, delibera della Giunta provinciale n. 122 del 22 febbraio 2022. I comuni cooperanti dovranno sti-pulare un accordo a questo proposito prima di iniziare la preparazione dei documenti.

Viene ritenuto opportuno insdiare un gruppo diret-tivo, che accompagna l'elaborazione del program-ma di sviluppo comunale in tutte le sue fasi.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

dkA7y9t/NDz4lgzkriUddtrt6GcX22D+roa7m4N3amU=

parere contabile - impronta digitale:

non necessario

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Auto-noma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale con 9 voti favorevoli, 0 voti contrari e 7 astensioni su 16 consiglieri presenti, espressi per alzata di mano in forma di legge,

BESCHLUSS

1. Die übergemeindliche Zusammenarbeit für die Erarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms erfolgt zwischen den Gemeinden Laas, Stilfs und Prad am Stilfserjoch, wobei in folgenden drei prioritären Sachbereichen, gemäß Art. 51, Absatz 5 des LG 9/2018, kollaboriert wird:

Buchstabe b): aktuellen Bedarf und bestehendes Angebot an Erreichbarkeit und Nutzbarkeit von öffentlichen Diensten, Flächen und Diensten im allgemeinen und öffentlichen Interesse, Nahversorgungseinrichtungen und Arbeitsplätzen und für die wirtschaftliche und Landwirtschaftliche Entwicklung.

Buchstabe f): ein Mobilitäts- und Erreichbarkeitskonzept, in dem die strategische Ausrichtung, die Ziele und Maßnahmen und der Zeitplan für die Verkehrsberuhigung, die Förderung von Fuß- und Radmobilität und die Förderung der kurzen Wege durch Mischnutzung festgelegt werden.

Buchstabe g): ein Tourismusentwicklungskonzept; dieses beinhaltet in Übereinstimmung mit dem von der Landesregierung genehmigten Landestourismusentwicklungskonzept gebiets-bezogene Kennzahlen für Strategien zur Entwicklung des Tourismus.

2. Mit getrennter Maßnahme des Gemeinderates wird zudem die Vereinbarung genehmigt, welche gemäß Punkt III.1 der 2. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2022 zwischen den zusammenarbeitenden Gemeinden abzuschließen ist, in welcher im Besonderen für die ausgewählten Sachbereiche, die Details der Zusammenarbeit und der Vorgangsweise, sowie die Form und die Modalitäten der gegenseitigen Absprache (Stellungnahmen/Bestätigungen) zu regeln sind.
3. Es werden die Inhalte und Ziele des Gemeindeentwicklungsprogramms im Sinne des LG 9/18 und der entsprechenden Durchführungsverordnungen sowie des technischen Leitfadens verfolgt und die Unterlagen entsprechend ausgearbeitet.

DELIBERA

1. La collaborazione sovracomunale per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale avviene tra i Comuni di Lasa, Stelvio e Prato allo Stelvio. Viene collaborato nelle seguenti tre aree tematiche prioritarie, secondo art. 51, comma 5 della LP 9/2018:

lettera b): il fabbisogno attuale e lo stato effettivo di accessibilità e di fruibilità dei servizi pubblici, di aree e servizi di interesse pubblico e generale esistenti, dei servizi di vicinato e dei luoghi di lavoro, nonché quanto necessario per lo sviluppo economico e agricolo del territorio.

lettera f): un programma di mobilità e di accessibilità che definisca le strategie, gli obiettivi, le misure e il cronoprogramma per la limitazione del traffico motorizzato, l'incentivazione della mobilità ciclo-pedonale e l'incentivazione della connettività su percorsi brevi tramite usi promiscui.

lettera g): un programma per lo sviluppo del turismo che, in conformità al programma provinciale per lo sviluppo del turismo approvato dalla Giunta provinciale, riporti gli indici territoriali per le strategie di sviluppo del turismo.

2. Con provvedimento separato del Consiglio comunale verrà approvata anche la convenzione, che deve essere conclusa tra i Comuni collaboranti in conformità al punto III.1 del 2° accordo aggiuntivo sulla finanza locale 2022, che stabilisce in particolare per le aree tematiche selezionate i dettagli della collaborazione e della procedura, nonché le forme e le modalità dell'intesa tra i Comuni (prese di posizione/conferme).
3. I contenuti e gli obiettivi del programma di sviluppo comunale previsti della L.P. n. 9/2018 e dai relativi regolamenti d'esecuzione nonché dalle linee guida tecniche sono eseguite ed elaborati i documenti relativi.

4. Der Zeitraum, für welchen das Gemeindeentwicklungsprogramm ausgelegt werden soll, wird mit 15 Jahren festgelegt.
 5. Die strategischen Ziele, die die Gemeinde mit dem Gemeindeentwicklungsprogramm erreichen will, sind:
 - a) Schutz und die Aufwertung der Landschaft und der naturräumlichen Ressourcen
 - b) Neunutzung der vorhandenen ungenutzten Flächen und Gebäuden
 - c) Vermeidung von Verkehr und Verkehrsoptimierung
 - d) Grünräume innerhalb des Siedlungsgebietes
 - e) Klimaschutz und Klimaanpassung
 - f) Sicherstellung der Nahversorgung
 - g) Perspektive der wirtschaftlichen Entwicklung
 - h) Stärkung des sozialen und kulturellen Zusammenhaltes
 6. Die Steuerungsgruppe, welche die Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms in all seinen Phasen begleitet, besteht aus:
 - Bürgermeister/in pro tempore
 - Gemeindereferent/in pro tempore
 - Gemeindesekretär
 - Mitarbeiter des Gemeindebauamtes
 7. Der/die Bürgermeister/in pro tempore wird als Koordinator ernannt, welche die Erstellung des Entwicklungsprogramms in all seinen Phasen begleitet. Dieser kann dabei von einem beauftragten in diesem Bereich spezialisierten Wirtschaftsteilnehmer unterstützt werden.
 8. Mit getrennter Maßnahme legt der Gemeindevorstand die Leistungen fest, welche für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms notwendig und von verwaltungsexternen Personen zu erbringen sind und für welche Kostenvoranschläge eingeholt werden.
4. Il periodo per il quale il programma di sviluppo comunale deve essere progettato è fissato a 15 anni.
 5. Gli obiettivi strategici che il Comune vuole raggiungere con il programma di sviluppo comunale sono:
 - a) Protezione e valorizzazione del paesaggio e delle risorse naturali
 - b) nuovo uso delle aree e degli edifici inutilizzati esistenti
 - c) evitare il traffico e ottimizzare il traffico
 - d) spazi verdi all'interno dell'area insediabile
 - e) protezione e adattamento al cambiamento climatico
 - f) garantire l'approvvigionamento locale
 - g) Prospettiva di sviluppo economico
 - h) Rafforzare la coesione sociale e culturale
 6. Il gruppo direttivo, che accompagna l'elaborazione del programma di sviluppo comunale in tutte le sue fasi, è composto da:
 - sindaco/a pro tempore
 - referente comunale pro tempore
 - segretario comunale
 - collaboratori ufficio tecnico
 7. Il/La Sindaco/a pro tempore è nominata coordinatore che accompagna l'elaborazione del programma di sviluppo in tutte le sue fasi. Può essere assistito da un operatore economico specializzato in questo settore.
 8. Con provvedimento separato la Giunta comunale determina le prestazioni necessarie per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale che sono da fornire da parte di persone esterne all'amministrazione e per le quali richiedere preventivi.

- | | |
|---|--|
| <p>9. Im Rahmen des partizipativen Prozess kann auf nachfolgend aufgelistete Instrumente zurückgegriffen werden, wobei die Steuerungsgruppe das für den jeweiligen Themenbereich geeignetste Instrument auswählt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bürgerbefragungen • Befragungen Zielgruppen • Workshop und Arbeitskreise • Begehungen • Sprechstunden • Veröffentlichung Medien • Bürgeraktivierung • Soziale Netzwerke | <p>9. Il processo partecipativo si svolgerà nelle seguenti modalità ove il gruppo direttivo sceglie individualmente la modalità per ogni fase o tematica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sondaggio tra cittadini • sondaggio tra gruppi target • workshop e gruppi di lavoro • sopralluoghi • ore di consultazione • pubblicazione homepage • attivazione dei cittadini, • reti sociali |
| <p>10. Die Ergebnisse des partizipativen Prozesses werden wie folgt dokumentiert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fotodokumentation, • Protokolle, • Berichte • Veröffentlichung auf der Homepage der Gemeinde und im Gemeindeblatt Laas. | <p>10. I risultati del processo partecipativo vengono documentati quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • foto-documentazione • protocolli • relazioni • pubblicazione sul sito comunale e sul bollettino comunale Lasa. |
| <p>11. Die gegenständliche Maßnahme bringt keine direkte Ausgabe mit sich.</p> | <p>11. La presente deliberazione non comporta spese dirette.</p> |
| <p>12. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).</p> | <p>12. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).</p> |

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

30.09.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

11.10.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
